

IMMIGRANTS DE SOUCHE – Edem, le maraîcher (extrait)

Durée : 4 min 40 s

Fiche enseignant | Niveau intermédiaire (6-7)

Public ciblé : adultes

Objectif principal : développer ses compétences en français

La vidéo est disponible sur tv5unis.ca/francolab

CONCEPT

Raed Hammoud sillonne le Québec à la rencontre d'immigrants qui ont fait le choix de s'établir en région. Ces individus aux parcours remarquables nous racontent leur histoire et nous montrent comment ils contribuent à enrichir leur coin de pays.

SYNOPSIS DE L'EXTRAIT

Raed Hammoud se rend à East Farnham, en Estrie, où il fait la rencontre d'Edem, qui a senti l'appel de la terre au Québec. Devenu agriculteur, ce Togolais d'origine se démarque en cultivant des légumes africains.

CLASSE INVERSÉE ET APPRENTISSAGE ACTIF

Les approches enseignant suggérées dans cette fiche reposent sur un contexte de classe traditionnel. Néanmoins, notez que la majorité des activités peuvent être abordées selon le concept de classe inversée et d'apprentissage actif.

OBJECTIFS

Objectifs pragmatiques :

- Comprendre une série d'évènements chronologiques utiles à un processus
- Interpréter des discours informatifs et descriptifs

Objectif linguistique :

- Enrichir son vocabulaire sur le thème du travail et de la vie en région

Objectifs socioculturels :

- Découvrir une région du Québec
- Comprendre le concept « immigrant de souche »

Les corrigés et les pistes de correction sont indiqués en caractères gras dans les activités.

ACTIVITÉ 1

Avant l'écoute

Expression orale et vocabulaire

Approche enseignant

Avant la première écoute, invitez les apprenants à se familiariser avec le thème de la vidéo. Pour cela, ils doivent répondre à deux questions en grand groupe et décrire une image.

Pistes de correction / Corrigés

1. Avant de voir la vidéo, réfléchissez et discutez :
 - a. Aimez-vous goûter à des fruits et légumes que vous ne connaissez pas? Expliquez votre réponse. **(Réponses personnelles)**
 - b. Quelles sont les choses que vous aimez découvrir ou apprendre d'autres cultures que la vôtre? **(Réponses personnelles)**

2. Observez l'image suivante. À votre avis, que font ces deux hommes? Où se trouvent-ils?
(Réponses personnelles)
Cette scène se passe dans un champ. Ces deux hommes sont en train de récolter quelque chose (feuilles, légumes, graines...).

ACTIVITÉ 2

Première écoute

Compréhension orale

Approche enseignant

Faites visionner l'extrait. Lisez les phrases en grand groupe, puis demandez aux apprenants de dire si l'affirmation est vraie ou fausse. Si elle est fausse, ils doivent justifier leur réponse.

Corrigés

Énoncés	Vrai	Faux	Justification
1. Edem est Togolais.	X		
2. Edem a toujours été agriculteur.		X	Avant, il travaillait dans une usine.
3. Ses parents étaient d'accord avec son choix de carrière.		X	Au début, sa famille était sous le choc, mais finalement, quand le père a accepté, toute la famille a suivi.
4. Il est très apprécié par la communauté québécoise de sa petite ville.	X		
5. Raed n'est pas correctement habillé pour aider Edem dans son champ.	X		
6. Marie-Josée est une cliente d'Edem.	X		

7. Edem respecte la terre.	X		
8. Edem cultive seulement des légumes québécois.		X	Il cultive aussi des légumes africains. Il les fait découvrir aux Québécois, mais ils sont surtout appréciés par les Africains installés dans la région.

ACTIVITÉ 3

Compréhension orale

Approche enseignant

Avant un 2^e visionnement, lisez les énoncés suivants avec vos apprenants, puis demandez-leur de retrouver l'ordre chronologique des événements.

Corrigés

Ordre	Évènements
1	Edem rencontre Raed dans son champ.
4	Raed rencontre Marie-Josée qui lui parle de son expérience avec Edem.
3	Edem prépare sa commande.
6	Edem et Raed récoltent des plants de bissap pour en faire du jus.
2	Edem parle de son arrivée au Québec et de la réaction de son père face à son travail.
5	Edem parle de la diversité de sa clientèle.

ACTIVITÉ 4

Mise en application

Syntaxe

Approche enseignant

Lisez les énoncés suivants avec vos apprenants, puis demandez-leur de trouver la signification des expressions idiomatiques avec des animaux ou des couleurs, comme entendues dans la vidéo ou fréquemment utilisées en français.

Corrigés

1. Il faut appeler un chat un chat.
 - a. Il faut toujours donner un nom à son chat.
 - b. Il faut dire ou décrire les choses franchement, telles qu'elles sont.**
 - c. Il faut crier très fort pour appeler quelqu'un.

2. Être rouge comme une tomate.
 - a. Prendre une couleur rouge à cause de la gêne.**
 - b. Avoir des fruits et des légumes très colorés.
 - c. Être mort de rire.

3. Être vert de rage.
 - a. Vouloir quelque chose à tout prix.
 - b. Être malade de la rage.
 - c. Être très en colère, fâché.**

4. Quand les poules auront des dents.
 - a. Il faut de bonnes dents pour manger du poulet.
 - b. Jamais.**
 - c. Être très curieux.

5. Avoir un caractère de cochon.
 - a. Être facile à vivre.
 - b. Être difficile à vivre.**
 - c. Vivre comme un cochon, salement.

6. Avoir la main verte.
 - a. Avoir une maladie qui rend la main de couleur verte.
 - b. Être un bon jardinier.**
 - c. Passer son tour.

7. Voir rouge.
 - a. Être triste.
 - b. Être daltonien.
 - c. Être en colère.**

ACTIVITÉ 5

Exploration de la région du Québec

Approche enseignant

L'objectif est de découvrir les particularités d'une région du Québec, mais aussi de mesurer les avantages à s'y installer et ce qu'on peut y apporter en tant qu'individu. L'apprenant devra lire la présentation de la région puis remplir la fiche descriptive.

Enfin, dans un dernier temps, les apprenants devront travailler en binômes et faire un jeu de rôle entre amis. L'un vit en Estrie et l'autre à Montréal. Le premier tente de convaincre le second de s'installer dans la région. Les apprenants peuvent faire des recherches supplémentaires pour enrichir leur argumentaire.

L'Estrie se trouve au sud-est de Montréal et longe la frontière des États-Unis. Près de 500 000 habitants se répartissent dans ses 118 municipalités comme Sherbrooke, Granby, Magog, Cowansville, Bromont ou Coaticook, avec une densité de 40 habitants au kilomètre carré.

Cette région est appréciée pour ses paysages bucoliques, son relief de vallons, vallées, collines, montagnes, forêts et lacs, mais aussi pour son architecture d'influence anglo-saxonne, témoignage de son passé.

Originellement habitée par les peuples autochtones abénaquis, l'Estrie voit sa population évoluer à partir de l'année 1776, qui marque un important tournant dans son histoire. C'est au lendemain de la déclaration d'indépendance américaine que les loyalistes, fidèles à la Couronne britannique, ont préféré s'exiler des États-Unis pour se rendre dans cette partie de l'ancienne

province de Québec, alors baptisée Eastern Townships. Majoritairement anglophone, ce n'est qu'au milieu du XIX^e siècle, avec l'arrivée de plus en plus de Canadiens français, qu'elle prend le nom de Cantons-de-l'Est (sur le modèle des cantons de la Suisse), puis d'Etrie en 1981.

D'un point de vue économique, la majorité des emplois occupés en Etrie concerne le secteur des services (enseignement, santé, services sociaux). Cependant, l'économie de la région se démarque par rapport à l'ensemble du Québec par ses industries manufacturières : fabrication de biens de consommation et transformation (plastique, caoutchouc). L'Etrie a par ailleurs amorcé un virage vers l'innovation à travers les technologies de l'information, les technologies propres, les sciences de la vie et la micronanotechnologie.

L'Etrie est réputée pour sa production vinicole et sa gastronomie. Ses quatre parcs nationaux (Mont-Mégantic, Mont-Orford, Yamaska et de Frontenac) offrent de multiples activités de plein air. Le zoo de Granby est aussi une attraction incontournable qui saura charmer petits et grands, alors qu'une autre créature, plus étrange et mystérieuse celle-là, attisera la curiosité des chasseurs de créatures légendaires. En effet, il semblerait qu'un monstre secret, cousin du Nessie du loch Ness écossais, dorme dans les eaux du lac Magog...

Corrigés

ESTRIE

Origine et signification du nom, informations historiques :

Peuplée par les anglophones exilés des États-Unis, la région s'appelle Eastern Townships, puis devient les Cantons de l'Est, sur le modèle de la Suisse, et finalement l'Estrie en 1981.

Situation géographique :

Au sud-est de Montréal, le long de la frontière américaine.

Population :

500 000 habitants

Densité :

40 hab. / km²

Villes principales :

Sherbrooke, Granby, Magog, Cowansville, Bromont ou Coaticook

Attraits touristiques :

Parcs nationaux, zoo de Granby, gastronomie et monstre du lac Magog !

Économie :

Secteur des services (enseignement, santé, services sociaux), industries manufacturières (fabrication et transformation) et innovation (technologies de l'information, les technologies propres, les sciences de la vie et la micronanotechnologie).

ACTIVITÉ 6

Pour aller plus loin

Discussion

Approche enseignant

1. Dans un premier temps, les apprenants seront amenés à réfléchir à la question de savoir si la nourriture est un bon moyen de découvrir une nouvelle culture. Ils devront justifier leurs réponses.

Ex. : La culture passe aussi par l'alimentation. C'est un bon moyen de découvrir les fruits et légumes du pays/de la région et de voir ce que consomment les locaux. Goûter aux spécialités locales, c'est se plonger dans la nouvelle culture du pays d'accueil et pouvoir en discuter avec les locaux.

2. Dans un deuxième temps, à l'instar d'Edem qui a appris à cultiver des légumes du Québec, tout en faisant découvrir à ses clients des produits de son pays d'origine, les apprenants devront s'interroger sur ce qu'ils aiment partager de leur culture ou de leurs habitudes avec de nouvelles personnes.

Ex. : Partager des recettes de cuisine ; des traditions ; des activités artistiques ou sportives, etc.

(Correction en grand groupe pour partager les idées.)